



Ι.ΟΙΚ.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ

5. 'Εδός Πατησίων ἀριθ. 5.

Αἱ συνδρομαὶ ἀποστέλλονται ἀπ' εὐθείας εἰς Ἀθήνας διὰ γραμματοσήμου, χαρτονομισμάτων, χρυσοῦ κ.τ.λ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Αὐγούστου Μακί: Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ, (μετὰ εἰκόνων) μετὰφρασίς Χαρ. Ἀνρίου. (συνέχεια). — *Fortuné Boisgobey*: ΤΟ ΚΟΜΜΕΝΟ ΧΕΡΙ, μετὰφρασίς Δισώπου. (συνέχεια). — Ἰουλλίου Κλαρετῆ: Η ΣΗΜΑΙΑ, ἔργον στεφθὲν ὑπὸ τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας, μετὰφρασίς I. Δ. Ζ. (συνέχεια).

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ προκληρωτικά

Ἐν Ἀθήναις φρ. 8, ταῖς ἐπαρχίαις 8,50 ἐν τῷ ἐξωτερικῷ φρ. χρυσῷ 15. Ἐν Ῥωσίᾳ βρόδλια 6.



Φεῦ! κυρία μου, εἶπε, δὲν ἐπληγώθητε; (σελ. 786).

ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΜΑΚΕ
Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ
ΚΑΤΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΝ ΧΑΡ. ΑΝΝΙΝΟΥ
[Συνέχεια].

Γ'
Η ΚΙΘΑΡΑ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

Ὁ Βελαίρ ἦτο τῷ ὄντι σύντροφος ἀξιεράστος, μίαν μόνην ἔχων ἔλλειψιν, τὸ ὄνομά του. Ὁ κιθαρωδὸς δὲν πρέπει ποτὲ νὰ λέγηται Βελαίρ, ἦτοι Εὐηχος.

Ἐν τούτοις κάποτε μερικαὶ ἀναλογίαι, τὰς ὁποίας βλέπομεν μετὰξὺ τοῦ ὀνόματος καὶ τοῦ ἐπαγγέλματος, μᾶς κάμνουν νὰ πιστεῦσωμεν εἰς τὸ πεπωμένον. Ὁ Βελαίρ ὅμως δὲν ἐξέλεξε τὸ ἐπάγγελμα του διὰ νὰ συμφωνῇ μὲ τὸ ὄνομά του, ἀπεναντίας ὤφειλε τὸ ὄνομά του εἰς τὴν μουσικὴν του ἱκανότητα ἢ καὶ εἰς τὴν καλλονὴν του. Μήπως κυρία τις τὸν ἀπεκάλεσε Βελαίρ (Bel-air, δηλαδὴ ὠραῖον τὴν ὄψιν) βλέπουσα τὴν ἐρασίαν μορφήν του, ἢ μήπως φιλόμουςός τις τὸν

ἀπεκάλεσε Βελαίρ δηλαδὴ Εὐηχον, χάρις εἰς τὰς ὠραίας μελωδίας, ἃς συνέθετεν; Ἄθλον τὸ βέβαιον ὅμως εἶνε ὅτι ὁ μουσικὸς διετήρησε τὸ ἐπάνυμον τοῦτο μετ' εὐαρεσκείας. Ὁ ἀληθὴς λόγος τὸν ὅποιον θὰ ἀνακοινώσωμεν ἐμπιστευτικῶς εἰς τὸν ἀναγνώστην, εἶνε ὅτι ὁ Βελαίρ δὲν εἶχε μέχρι ἡλικίας εἴκοσιν ἐτῶν ὄνομα ἴδιον.

Παιδίον ἐγκαταλειμμένον, γυμνὸν, πλανώμενον εἰς τὰς ὁδοὺς, χωρὶς κανεὶς νὰ τείνη πρὸς αὐτὸ χεῖρα βοήθειας ἢ